



# Η ΕΛΛΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΑ ΤΟΥ ΜΠΕΤΟΒΕΝ

— 100<sup>η</sup> επέτειος από το θάνατό του —

## ΜΟΥΣΙΚΑΙ ΕΟΡΤΑΙ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

— ΣΥΜΠΡΑΞΙΣ ΘΛΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ & ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΘΛΕΙΟΥ —

20 Μαρτίου έως 3 Μαΐου 1927.

### ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- ΑΘ. ΑΡΓΥΡΟΣ, Υπουργός της Παιδείας.
- Γ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗΣ, Υπουργός των Οικονομικών.
- ΠΑΝ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ, Υπουργός των Έσωτερικών.
- ΙΩ. ΜΕΤΑΞΑΣ, Υπουργός της Στρατιωτικής.
- Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ, Υπουργός της Γεωργίας.
- Μ. VON RENNEN, Πρόεδρος της Γερμανίας.
- ΟΤΤΟ WALTER, Γεν. Πρόεδρος της Διετίας.
- ΣΠΥΡΟΣ ΠΑΤΣΗΣ, Δήμαρχος Αθηνών.
- ΙΩ. ΓΡΥΠΑΡΗΣ, Διευθυντής Τμήματος Γραμμάτων-Τεχνών εις τό Ύπουργείον Παιδείας.
- ΓΕΩΡΓ. ΑΒΕΡΨ, Πρόεδρος του Α. Συμβουλίου του Μουσικού και Λαμπρικού Συλλόγου (Ύδειον Αθηνών).
- ΓΕΩΡΓ. ΣΤΡΗΓΚΟΣ, Βουλευτής, Πρόεδρος του Γεν. Συμβουλίου του Έλληνικού Ύδειου.

- ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΔΑΥΡΑΓΚΑΣ, μουσουργός.
- ΜΑΡΙΑ Μ. ΝΕΓΡΟΠΟΝΤΗ.
- ΕΦΗ ΕΜΠΕΔΟΚΑΗ.
- ΚΩΝΣΤ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ, Ύψουθενός του Ύδειου Αθηνών.
- ΘΗΣΕΥΣ ΠΙΝΔΙΟΣ, Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Έλληνικού Ύδειου.
- Μ. ΒΕΛΟΥΔΙΟΣ, Έφορος καθηγητής Ύδειου Αθηνών.
- ΑΥΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΥ, Έφορος καθηγήτρια του Έλληνικού Ύδειου.
- ΓΕΩΡΓ. ΤΡΙΑΝΤΗΣ, Αντιπρόεδρος του Συλλόγου Σπουδαστών.
- ΚΩΝΣΤ. Α. ΜΑΤΣΑΣ, Αντιπρόεδρος του Συλλόγου Σπουδαστών.
- ΣΠΥΡΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ, Γεν. Γραμματέας του Συλλόγου Σπουδαστών.

### ΔΙΕΥΘΥΝΤΑΙ ΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

ΔΗΜ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ                      ΙΩ. ΜΠΟΥΤΝΙΚΩΦ

### ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ

- EGON PETRI, κίβνο. TONY SCHULTZE, βιολί. ΗΒΗ ΠΑΝΑ, κίβνο. ART. RUBINSTEIN, κίβνο.
- P. FETVREK, κίβνο. ΑΝΤ. ΣΚΟΚΟΣ, κίβνο. ΣΥΒΑΒΑ ΚΥΠΡΙΩΤΗ, βιολί. ΜΕΛΒΑ DOFF, τραγούδι.

## ΕΒΔΟΜΑΣ ΒΕΤΗΟΒΕΝ

- Κυριακή 20 Μαρτίου.** Γενική Δοκιμή της 9<sup>ης</sup> Συμφωνικής Συναυλίας της όρχηστρας.
- Τρίτη 22**     >     " Η 9<sup>η</sup> Συμφωνική Συναυλία.
- Τετάρτη 23**   >     " Εορτή — Συναυλία εις τό Έλληνικόν Ύδειον (Φεβίου 3), 6 μ.μ.
- >     " Ομιλία κ. Αδρας Θεοδωροπούλου. Συμμετοχή κ.κ. Άντ. Σκόκου, Τόνου Σκόκου, Δ. Μητροπούλου, Α. Σκούφης, Δας Ίβης Πανά, και Εθθ. Μαρμαρίου.
- Πέμπτη 24**   >     I Recital του κ. Egon Petri.
- Σάββατον 26** >     II Recital του κ. E. Petri.
- Κυριακή 27**   >     " Έκτατος πανηγυρική Συναυλία της Συμφωνικής όρχηστρας, με συμμετοχήν του κ. E. Petri.

Η Συμφωνική όρχηστρα του Συλλόγου Σπουδαστών θα εκτελέση κατά την Β' περίοδον των συναυλιών (13 Μαρτίου έως 3 Μαΐου) τας 8 πρώτας συμφωνίας του ΒΕΤΗΟΒΕΝ εις τας Δελφίς και Συμφωνική Συναυλίας του εις τό θέατρον "Κενταύρων".



Τοιο μήνα Μάρτιον ὀλόκληρος ἡ πολιτισμένη ἀνθρωπότης ἐορτάζει μεγαλοπρεπῶς τὴν ἑκατοστὴν ἐπέτειον ἀπὸ τοῦ θανάτου τοῦ

#### ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΥ ΦΑΝ ΜΠΕΤΟΒΕΝ,

τῆς ὑψηλοτέρας μουσικῆς κορυφῆς, τὴν ὁποίαν ἐγνώρισαν οἱ αἰῶνες.

Αἱ Ἀθῆναι, ποῦ ἀνεγνωρίσθησαν πλέον ἀπὸ παγκοσμίου κύρους προσωπικότητος ὡς ἓνα ἀπὸ τὰ ἐνδιαφέροντα μουσικὰ κέντρα τῆς Εὐρώπης καὶ ἀσφαλῶς τὸ σπουδαιότερον εἰς τὰ Βαλκάνια, χάρις εἰς τὴν δρᾶσιν τοῦ Συλλόγου Συναυλιῶν, δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ὑστερήσουν εἰς τὸν διεθνή τοῦτον ἐορτασμόν τῆς μνήμης τοῦ Μεγάλου Διδασκάλου.

Τὴν πρωτοβουλίαν, ὡς ἦτο ἐπόμενον, ἀνέλαβεν ὁ **Σύλλογος Συναυλιῶν**, ὁ ὁποῖος, ἀπεφάσισε νὰ ὀργανώσῃ σειρὰν μουσικῶν ἐορτῶν, ὑπὸ τὴν αἰγίδα μελῶν τῆς Κυβερνήσεως κατὰ τὴν β' περίοδον τῶν φρετινῶν συναυλιῶν του, διὰ νὰ συμμετάσῃ οὕτω καὶ ἡ Ἑλλὰς εἰς τὸ παγκόσμιον αὐτὸ πνευματικῶν μνημόσυνον.

Ἡ σειρὰ τῶν ἐορτῶν θὰ ἐγκαινισθῇ μὲ τὴν **Ἑβδομάδα Μπετόβεν**, ἀπὸ 20 ἕως 27 Μαρτίου, ὅτε ὁ Σύλλογος Συναυλιῶν θὰ δώσῃ συναυλίαν καὶ recitals, ὡς καὶ μίαν ἑστακτοῦ πανηγυρικὴν συναυλίαν, μὲ ἔργα ἀποκλειστικῶς Μπετόβεν. Κατ' αὐτὴν θὰ ἐκτελεσθοῦν ὑπὸ τῆς ὀρχήστρας ἡ III καὶ ἡ VII συμφωνία, θὰ λάβῃ δὲ μέρος ὡς σολίστ ὁ καθηγητῆς τοῦ πιάνου εἰς τὸ Ὑδρεῖον τοῦ Βερολίνου κ. EGON PETRI, εἰδικῶς μετακληθεὶς ὑπὸ τοῦ Συλλόγου.

Εἰς τὴν σειρὰν τῶν συμφωνικῶν καὶ λαϊκῶν συναυλιῶν τῆς β' περιόδου τοῦ Συλλόγου Συναυλιῶν (13 Μαρτίου ἕως 17 Μαΐου) ἐκτὸς ἄλλων ἔργων τοῦ Μεγάλου Διδασκάλου, θὰ ἐκτελεσθοῦν αἱ ὀκτὼ πρῶται Συμφωνία, πλὴν τῆς 9ης, τὴν ὁποίαν ἐλπίζει ὁ Σύλλογος νὰ δώσῃ κατὰ τὸ ἐρχόμενον ἔτος, καὶ ἡ σονάτα op. 106, ἐνορχηστρωμένη ἀπὸ τὸν κ. Weingartner.

Οὕτω πιστεύει ὁ Σύλλογος Συναυλιῶν, ὅτι θὰ δυνηθῇ νὰ ἐμφανισθῇ καὶ ἡ Ἑλλὰς ἀναξία τῶν παραδόσεών της, τιμῶσα, ἐκ παραλλήλου μὲ τὰς λοιπὰς γῶρας, τὴν μνήμην τῶν ἐξόχων μυστῶν τῆς Τέχνης καὶ τῶν Μεγάλων Δημιουργῶν τῆς Ἀνθρωπότητος.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 19 Μαρτίου 11 π. μ.**

8<sup>η</sup> Λαϊκή Συναυλία. Θά εκτελεσθοῦν ἡ 1<sup>η</sup> καὶ ἡ 2<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ.

**ΤΡΙΤΗ, 22 Μαρτίου 6 μ. μ.**

9<sup>η</sup> Συναυλία τῶν συνδρομητῶν τῆς Συμφωνικῆς ὁρχήστρας. Θά εκτελεσθῇ ἡ  
3<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ. Σολίστ: EGON PETRI (πιάνο).  
Τὴν Κυριακὴν, 20 Μαρτίου 11 π. μ. ἡ Γενικὴ Δοκιμὴ.

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 27 Μαρτίου 11 π. μ.**

Ἐξαίρετος πανηγυρικὴ Συμφωνικὴ συναυλία, ἐκτὸς συνδρομῆς τῶν τακτικῶν συνδρομητῶν, με ἔργα μόνον ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ. Θά εκτελεσθοῦν ἡ 3<sup>η</sup> καὶ ἡ 7<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ.  
Διευθεται ὁρχήστρας: Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ J. ΒΟΥΤΝΙΚΟΦΦ. Σολίστ: EGON PETRI (πιάνο).

**ΤΡΙΤΗ, 5 Ἀπριλίου 6 μ. μ.**

10<sup>η</sup> Συναυλία τῶν συνδρομητῶν τῆς Συμφωνικῆς ὁρχήστρας. Θά εκτελεσθῇ ἡ  
5<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: J. ΒΟΥΤΝΙΚΟΦΦ, Σολίστ: FELIX RITVEK (πιάνο).  
Τὴν Κυριακὴν, 3 Ἀπριλίου 11 π. μ. ἡ Γενικὴ Δοκιμὴ.

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 10 Ἀπριλίου 11 π. μ.**

9<sup>η</sup> Λαϊκὴ Συναυλία. Θά εκτελεσθῇ ἡ 8<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: J. ΒΟΥΤΝΙΚΟΦΦ, Σολίστ: T. SCHULTZE (βιολί).  
Δίς MELBA DOFF (τραγουδῶ).

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 17 Ἀπριλίου 11 π. μ.**

10<sup>η</sup> Λαϊκὴ Συναυλία. Θά εκτελεσθῇ ἡ ΣΟΝΑΤΑ ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ OP. 106.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ. Σολίστ: Δ. ΣΚΟΚΟΣ (πιάνο) καὶ  
Κ<sup>ο</sup> ΣΥΒΑ ΚΥΠΡΙΟΤΗ (βιολί).

**ΤΡΙΤΗ, 20 Ἀπριλίου 6 μ. μ.**

11<sup>η</sup> Συναυλία τῶν συνδρομητῶν τῆς Συμφωνικῆς ὁρχήστρας. Θά εκτελεσθῇ ἡ  
4<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ καὶ ἡ ΣΟΝΑΤΑ OP. 106.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ. Σολίστ: Δίς ΗΒΗ ΠΑΝΑ (πιάνο).  
Τὴν Δευτέραν, 25 Ἀπριλίου 11 π. μ. ἡ Γενικὴ Δοκιμὴ.

**ΤΡΙΤΗ, 3 Μαΐου 6 μ. μ.**

12<sup>η</sup> Συναυλία τῶν συνδρομητῶν τῆς Συμφωνικῆς ὁρχήστρας. Θά εκτελεσθῇ ἡ  
6<sup>η</sup> Συμφωνία ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ.  
Διευθυντής ὁρχήστρας: J. ΒΟΥΤΝΙΚΟΦΦ, Σολίστ: ART. RUBINSTEIN (πιάνο).  
Τὴν Κυριακὴν, 1 Μαΐου 11 π. μ. ἡ Γενικὴ Δοκιμὴ.

Κατ' ἐπίστασιν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Συλλόγου Συναυλιῶν, ἀνοίγεται εἰδικὸς κατάλογος συνδρομητῶν διὰ τὰς 8 ὡς ἄνω συναυλίας, ἔτσι μίαν ἑξαίρετον (ἐκτὸς συνδρομῆς διὰ τοὺς τακτικοὺς συνδρομητὰς) τρεῖς λαϊκὰς καὶ πέντεμας συμφωνικὰς κατὰ τὰς ὁμοίας. Θά εκτελεσθοῦν αἱ 8 συμφωνίαι τοῦ ΒΕΕΤΗΟΒΕΝ, συμμάχως πρὸς τὸ ἄνωτερον πρόγραμμα.

Αἱ ἔγγραφαι ὁρχίζουσιν τὴν 17<sup>η</sup> Μαρτίου καὶ λήγουσιν τὴν 12<sup>η</sup> Ἰουλίου, γίνονται δὲ εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Συλλόγου, ὁδὸς Περραιφῶν 14<sup>α</sup> (ἄνω πύλαρα).

Τίμημα ἔγγραφῆς δι' ἐκάστην θέσιν πλατείας ἢ θεωρείου, μετὰ φόρου Δημοσίου Δρχ. 400.

# LA GRÈCE POUR LE CENTENAIRE DE BEETHOVEN

(100<sup>e</sup> anniversaire de sa mort)

## FÊTES MUSICALES

DE LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS

— COLLABORATION DE L'ODÉON D'ATHÈNES ET L'ODÉON HÉLLÉNIQUE —

à Athènes, du 13 Mars au 3 Mai 1927.

### COMITÉ D'HONNEUR

A. ARGYROS, Ministre de l'Instruction Publique.  
G. CAFANTARIS, Ministre des Finances.  
P. TSALDARIS, Ministre de l'Intérieur.  
I. METAXAS, Ministre des Communications.  
A. PAPANASTASIOU, Ministre de l'Agriculture.  
M. VON RENNER, Ministre d'Allemagne.  
OTTO WALTER, Consul général d'Autriche.  
S. PATSIS, Maire d'Athènes.  
J. GRYPARIS  
D. LAVRANGA

M<sup>ME</sup> MARIE NEGROPONTÈS  
M<sup>ME</sup> EFFIE EMPEDOCLÈS  
G. AVEROFF  
G. STRINGOS  
C. NICOLAOU  
TH. PINDIOS  
M. VELOUDIOS  
M<sup>ME</sup> AVRA THÉODOROPOULOS  
G. TRIANDIS  
C. A. MATSAS  
SP. THÉODOROPOULOS

### CHEFS D'ORCHESTRÉ:

D. MITROPOULOS J. BOUTNIKOFF

### SOLISTES:

EGON PETRI, TONY SCHULTZE, M<sup>ME</sup> HÉBÉ PANAS, ART. RUBINSTEIN  
F. PETYREK, ANT. SCOCOS, M<sup>ME</sup> SYLVA KYPRIOTI, M<sup>ME</sup> MELBA DOFF.

## SEMAINE BEETHOVEN

du 20 au 27 Mars 1927.

**Dimanche 20.** Répétition Générale du 9<sup>me</sup> Concert Symphonique de la Société des Concerts.

**Mardi 22.** Neuvième Concert Symphonique.

**Mercredi 23.** Festival Beethoven à l'Odéon Héliénique, rue Phidias 3, (invitations spéciales).

Allocation de M<sup>ME</sup> A. Théodoropoulos, exécution d'œuvres de Beethoven par M<sup>ME</sup> H. Panas et M<sup>ME</sup> A. Scocos, Al. Scouffi, T. Schulze, D. Mitropoulos, E. Bamieros.

**Jendi 24.** I Récital Petri.

**Samedi 26.** II Récital Petri.

**Dimanche 27.** Grand Concert Symphonique — Festival Beethoven, au Théâtre Kentrikon.  
Soliste: Egon Petri.

L'Orchestre symphonique de la Société de Concerts, pendant la seconde période de la saison musicale (13 Mars - 17 Mai) exécutera aux Concerts Symphoniques et aux Concerts Populaires, au Théâtre «Kentrikon», les huit symphonies de Beethoven et la sonate op. 106, orchestrée par F. Weingartner, aux dates suivantes:

Le 13 Mars la 1<sup>me</sup>    Le 22 Mars la 3<sup>me</sup>    Le 27 Mars la 7<sup>me</sup>    Le 5 Avril la 5<sup>me</sup>  
Le 10 Avril la 8<sup>me</sup>    Le 17 Avril la 2<sup>me</sup>    Le 26 Avril la 4<sup>me</sup>    Le 3 Mai la 6<sup>me</sup>

Prix de l'abonnement spécial pour les 8 Concerts dr. 4.00.

Pour tous renseignements s'adresser aux bureaux de la Société, rue Pseumatoglion 14<sup>e</sup>, (11<sup>e</sup> étage).